



РЕГЛАМЕНТ КОНКУРСУ XIII БІЄНАЛЕ ГРАФІКИ

1. Конкурс XIII Бієнале Графіки (далі іменований Конкурсом) має відкритий характер.
 - a. Конкурс проходить у двох етапах. На першому етапі учасники зголошуються на Конкурс, надсилаючи заповнений Заявочний Лист та репродукцію своїх Творів у вигляді цифрових файлів jpg (сумісно до 15 MB) на адресу електронної пошти: **bg@uap.edu.pl**.
 - b. Кожен учасник може надіслати на Конкурс максимально три Твори, створені протягом 01.01.2021-15.02.2023, виконані будь-якою графічною технікою і в будь-якому форматі.
 - c. Надіслані Твори повинні містити опис ідейних підвалин та умови і спосіб презентації.
2. В Конкурсі можуть брати участь повнолітні особи віком від 18 до 35 років.
3. В Конкурсі можуть брати участь особи, які мають польське або українське громадянство.
4. Конкурс стосується художньої графіки. Художня графіка – це область мистецтва, пов'язана з засобами масової інформації. До неї зараховують всілякі форми творчої активності, які співвідносяться з загальноприйнятою, суспільно сформованою візуальною мовою. Область художньої графіки охоплює різноманітні форми друку (напр., офсет, ксерокс, цифровий друк) включно з класичними графічними техніками (напр. дереворитом, ліногравюрою, літографією, гравюрою на металі, шовкографією), а також використання сучасних інформаційних носіїв (напр., преси, книг, інтернету, телебачення, зовнішніх екранів). Художня графіка передбачає художньо-творчу активність, пов'язану з живанням графічної мови – спрощень, синтезу, конденсації, та використанням візуальної комунікації – загальноприйнятого та загальнозрозумілого змісту – для створення нових форм творчого висловлення. Тому художня графіка – це, наприклад, втручання в міський простір, артнет, шаблони, техніки колажу, архівальні записи, графічні інсталяції, акції на білбордах, мурали, коментарі на наявних носіях інформації, рекламні листівки, авторські плакати, а також графічні Твори на папері або на полотні та інших матеріалах.



5. Твори, допущені Журі, будуть зачислені до другого етапу, на якому визначатимуться переможці.
6. Надіслання Творів на перший етап є рівнозначне зі згодою з Регламентом Конкурсу.

I УМОВИ УЧАСТІ В КОНКУРСІ

1. Твори на Конкурс можна надсилати індивідуально або колективно.
2. Авторка/Автор може надіслати максимум до 3 Творів або циклів (які складаються щонайбільше з 10 частин), які були створені після 01.01.2021 року.
3. Твори, надіслані на Конкурс, повинні задовольняти формально-технічні умови участі, описані в цьому Регламенті.
4. Щоб зголоситися на Конкурс, потрібно:
 - a. найпізніше до 15.02.2023 надіслати Твори у вигляді цифрових файлів jpg (сумісно до 15 MB) разом з заповненим Заявочним Листом у форматі doc або docx в одному електронному повідомленні на адресу: **bg@uap.edu.pl**.
 - b. подати Твори особисто або надіслати їх традиційною поштою на адресу (це стосується тільки Творів, допущених Журі до другого етапу Конкурсу):

Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu
Al. Marcinkowskiego 29
61-745 Poznań
(XIII Biennale Grafiki)

5. Список Творів, зачислених Журі до другого етапу, буде розміщений на вебсайті: **<https://grafikaart.pl>** та надісланий зачисленим особам у формі електронного повідомлення.
6. Терміном прийняття заяв про участь в Конкурсі, тобто початку процедури визначення переможців, вважається (за умови виконання інших регламентних вимог) дата надходження цифрових файлів на адресу: **bg@uap.edu.pl**.
7. Терміном прийняття зачислених до другого етапу Творів, з метою проведення дальшої частини процедури визначення переможців, вважається дата доставки – особистої або традиційною поштою – роздруківок Творів на вищевказану адресу Університету Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані (за умови одночасного виконання інших регламентних вимог).

II ФОРМАЛЬНО-ТЕХНІЧНІ УМОВИ ГОЛОВНОГО КОНКУРСУ

1. Кожен Твір слід надсилати на Конкурс:
 - a. у цифровому вигляді: (довший бік 1920 пікселів, 72 dpi, JPG, RGB) або у вигляді відеограми (якість full HD 1920x1080 пікселів, mp4 максимум 10 хв). Файли у цифровому вигляді повинні бути названі за зразком: **ім'я_прізвище_назва.jpg**; будь ласка, не вживайте великих літер та польських знаків; замість пробілу використовуйте знак підкреслення. Якщо кілька Творів має ту саму назву (в разі, напр., циклу), будь ласка, додайте чергові номери після знака підкреслення.
 - b. тільки у випадку Творів, які Журі зачислить до другого етапу, Мисткині/Мистці зобов'язані подати



роздруківки зачисленого Твору та його документацію, яка буде розміщена в каталозі – довший бік 30 см, 300 dpi, tiff (компресія LZW), СМУК, в Університет Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані.

2. Авторка/Автор, надсилаючи Твори на XIII Бієнале Графіки, заповнює Заявочний Лист, доступний на вебсайті: <https://grafikaart.pl>, і висилає його разом з репродукціями Творів в одному електронному повідомленні на адресу електронної пошти: bg@uap.edu.pl.
 - a. Крім того, заповнюючи Заявочний Лист, Авторка/Автор заявляє, що: вона/він ознайомила (-вся) і погоджується з Регламентом Конкурсу XIII Бієнале Графіки.
 - b. вона/він виконала (-в) працю особисто та самостійно; в разі співавторської роботи – що вказані Автори виконали її особисто та спільно.
3. Вгорі з правого боку зворотньої сторони кожної роздруківки Твору, поданого в Університет Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані, повинна бути приклеєна **етикетка**, яка містить інформацію про проєкт та його Авторку/Автора:
 - a. ім'я та прізвище Авторки/Автора або назва художнього колективу/графічної студії і т.п.
 - b. назву Твору оригінальною мовою,
 - c. назву Твору англійською мовою,
 - d. дату створення Твору,
 - e. розміри Твору, вказані в сантиметрах (ширина/висота) ,
 - f. інформацію про техніку друку.
4. **Зразок етикетки** можна буде завантажити з вебсайту: <https://grafikaart.pl>.
5. Роздруківок Творів не дозволяється наклеювати на тверду основу або оправляти.
6. Поштове відправлення з роздруківками Твору повинно бути старанно забезпечене.
7. Організатор не несе відповідальності за ушкодження, які виникли під час транспорту відправлень з роздруківками Творів.
8. Знищені Твори не будуть допущені до фінального етапу Конкурсу.
9. На упаковці відправлення слід дописати: XIII Бієнале Графіки.
10. Витрати на відправлення повністю оплачує Адресант.
11. Невиконання формально-технічних вимог Конкурсу та недотримання терміну подачі заяви веде до неприйняття Твору на Конкурс.
12. Список Творів, зачислених Журі до другого етапу, буде розміщений на вебсайті: <https://grafikaart.pl> та надісланий зачисленим особам у формі електронного повідомлення.
13. В обґрунтованих випадках Твори, зачислені до другого етапу, можуть бути видруковані (цифровий друк) за рахунок Університету Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані. В такому разі учасник повинен буде надіслати відповідним чином приготовлений цифровий файл з записом Твору. Файл необхідно надіслати у форматі TIF з компресією LZW, роздільна здатність 300 dpi, RGB, в реальному форматі, тобто величиною 1 до 1. Якщо учасник не надішле таким чином приготовлений файл, це буде рівнозначне з відсутністю роздруківки.
14. Твір, нагороджений Гран-Прі та Першою, Другою і Третьою нагородою, потрапляє в колекцію Бієнале Графіки в Познані. Автори нагороджених робіт надають Університету ліцензію на сфери використання, перераховані в пункті VI, підпункті 5, та її носій.



III ЗАЧИСЛЕННЯ ТВОРІВ ТА НАГОРОДИ

1. Журі присуджує наступні нагороди в Конкурсі:
 - a. Гран-Прі.
 - b. Першу, Другу та Третю нагороду.
 - c. спонсоровані Нагороди.
2. Результати Конкурсу будуть урочисто оголошені в день відкриття вистави.
3. Організатор повідомить переможців Конкурсу XIII Бієнале Графіки про його результати за допомогою електронної пошти.
4. Вартість нагород буде зменшена на належний податок на доходи згідно з чинним законодавством.
5. В разі нагородження колективу нагорода буде розділена пропорційно в залежності від кількості його членів.
6. Журі може вирішити не присуджувати нагороду або присудити нагороду ex aequo (нарівні).

IV ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТА ПРИВІЛЕЇ ОРГАНІЗАТОРА

1. Організатор застерігає собі право не приймати Твір до участі в Конкурсі, якщо цей Твір містить зміст, який порушує добре ім'я Організатора та/або третіх осіб, або суперечить закону. Організатор має право відмовити на цій підставі Авторці/Автору щодо участі в Конкурсі.
2. Склад Журі буде вказаний на: <https://grafikaart.pl>.
3. Рішення Журі є остаточні і не підлягають скасуванню.
4. Організатор застерігає собі право змінювати членів Журі – з причин, незалежних від Організатора – після оголошення складу Журі.
5. Організатор застерігає собі право не допускати до другого етапу Творів, експозиція яких є, наприклад, неможливою з технічних причин (надмірна вага, перевищення технічних параметрів у зв'язку з обмеженим простором виставки, використання речовин, шкідливих для здоров'я або незгідних з законодавством і т.д.), або пристосувати Твір до експозиційних можливостей галереї.

V PERSONAL DATA

1. Контролером персональних даних є Університет Мистецтв імені Магдалени Абаканович в Познані. З оператором персональних даних можна зв'язатися за допомогою електронної пошти: iod@uap.edu.pl.
2. Мета опрацювання персональних даних – участь у Конкурсі на підставі ст. 6, п. 1 (b) Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 («GDPR»), тобто на підставі згоди особи, якої ці дані стосуються.
3. Персональні дані будуть зберігатися протягом строку, необхідного для здійснення мети, вказаної у вищенаведеному п. 2, тобто протягом щонайбільше 3 років від дня завершення Конкурсу.
4. У зв'язку з опрацюванням персональних даних Учасник має наступні права: мати доступ до змісту своїх персональних даних; спростовувати, видаляти, переносити персональні дані; обмежувати опрацювання персональних даних або не погоджуватися на їхнє опрацювання. Цими правами можна скористатися, зв'язуючися з оператором персональних даних таким чином, як це описано в п. 1.



5. Обсяг прав та ситуацій, в яких можна ними користуватися, визначаються законодавством. Можливість користування деякими правами може залежати, напр., від правової основи, мети або способу опрацювання даних.
6. З приводу необхідності захисту персональних даних особи, яка користується правами, потрібно провести правильну ідентифікацію цієї особи. Тому Університет Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані може перевіряти посвідчувальні документи особи, яка вимагає надання інформації. В обсязі, в якому була надана згода на опрацювання персональних даних, існує право скасування цієї згоди. Скасування згоди не суперечить праву опрацювання, яке було здійснене на підставі згоди перед її скасуванням.
7. У разі визнання, що опрацювання персональних даних порушує чинне законодавство, можна подати скаргу в наглядовий орган, тобто до Голови Управління захисту персональних даних.
8. Надання персональних даних є добровільним, але необхідним для участі в Конкурсі. Якщо дана особа не надасть своїх даних, вона не зможе взяти участь в Конкурсі.
9. Університет Мистецтв імені Маґдалени Абаканович в Познані не буде приймати автоматизованих рішень стосовно наданих персональних даних. Крім того, Університет не планує передавати персональні дані суб'єктам за межами ЄЕЗ (Європейської економічної зони).

VI USE OF MATERIALS SENT

1. Авторка/Автор, яка (-ий) надіслала (-в) твір, заявляє, що вона/він самостійно виконала (-в) надіслану (-і) і вказану (-і) в Заявочному Листі працю (іменовану (-і) далі Твором/Творами або Працею/Працями).
2. Авторка/Автор заявляє, що:
 - a. належні їй/йому особисті та майнові права на Твір/Твори не є жодним чином обмежені або обтяжені правами третіх осіб, і що цей Твір/ці Твори не порушує (-ють) прав третіх осіб,
 - b. не надала (-в) нікому виключної ліцензії на користування Твором/Творами,
 - c. володіє виключним правом надання дозволу на розпорядження та користування Твором/Творами,
 - d. права та дозволи, про які йдеться далі, охоплюють усі права та дозволи, необхідні для експлуатації Твору/Творів у вказаному нижче обсязі.
3. Якщо третя особа висуне Організатору претензії щодо порушення її прав, Авторка/Автор зобов'язується:
 - a. виступити в процесі (в разі судового провадження) і вжити всіляких заходів з метою звільнення Організатора з участі в справі,
 - b. повністю виконати претензійні вимоги, звільняючи таким чином Організатора від обов'язку розраховуватися з приводу цих вимог.
4. Авторка/Автор надає Організатору безплатну ліцензію на користування Твором/Творами: невиключну, не обмежену територіально і на невизначений строк.
5. Надання вищевказаної ліцензії на користування Твором/Творами починається від дня прийняття Організатором заяви про участь Твору/Творів у Конкурсі. Вищевказана ліцензія на користування Твором/Творами охоплює наступні сфери експлуатації:
 - a. що стосується розповсюдження Твору/Творів іншим чином, ніж описано в п. 2: публічне виконання, виставлення, показ, демонстрація, трансляція і ретрансляція, а також надання публічного доступу до Твору/Творів таким чином, щоб кожен міг мати до нього/них доступ у будь-якому місці та будь-який час, в тому числі в телеінформаційній мережі,
 - b. що стосується запису та тиражування Твору: створення за допомогою визначеної техніки необмеженої кількості копій екземплярів Твору, в тому числі за допомогою друкарської, репрографічної, цифрової техніки та техніки магнетичного запису,



- c. введення в комп'ютерну пам'ять,
 - d. введення в обіг екземпляра Твору/Творів та візерунка Твору/Творів у закріпленій формі, зокрема Організатор може репродукувати Твір в каталогах (як в друкованій, так і в електронній версії), рекламних листівках, промоційних матеріалах, матеріалах, які стосуються експозиції; публікувати його в Інтернеті та соціальних мережах.
6. Надсилаючи Твір на Конкурс, Авторка/Автор погоджується на його безплатну публікацію на вебсайті <https://grafikaart.pl>, в соціальних мережах, каталозі (як в друкованій, так і в електронній версії), рекламних листівках, промоційних матеріалах, матеріалах, які стосуються експозиції; а також на вказання імені, прізвища, опису Твору/Творів.
 7. Надсилаючи Твір на Конкурс, Авторка/Автор дозволяє Організатору реалізувати права, пов'язані з Твором, зокрема у зв'язку з публікацією на вебсайті <https://grafikaart.pl>, в соціальних мережах, каталозі (як в друкованій, так і в електронній версії), рекламних листівках, промоційних матеріалах, матеріалах, які стосуються експозиції.
 8. Організатор має право надавати іншим суб'єктам – у вищевказаному обсязі – субліцензії на користування Твором/Творами (надісланих праць та їхньої цифрової документації).
 9. Надсилаючи Твір/Твори на Конкурс, Авторка/Автор заявляє, що вона/він має авторські майнові права на надіслані цифрові версії Твору/Творів і надає Організатору безплатну невиключну ліцензію на невизначений строк на користування ними на тих самих умовах, що й Твором/Творами.
 10. Згідно з Законом «Про захист персональних даних», Організатор інформує, що він є контролером персональних даних, вказаних в Заявочному Листі. Персональні дані будуть використовуватися з метою організації XIII Бієнале Графіки наступним чином: ім'я та прізвище будуть використані для позначення надісланого Твору. Інші дані, зібрані в заяві (контактні дані, напр., номер телефону, поштова адреса), не будуть публікуватися, але будуть використані в зв'язку з проведенням та організацією XIII Бієнале Графіки з метою встановлення контакту з особами, які беруть участь у цій події. Контактні дані не будуть опубліковані або переказані третім суб'єктам, хіба що цього вимагає законодавство. Надання даних є добровільним, але необхідним для організації Конкурсу. Позначення іменем та прізвищем надісланого Твору відповідає положенням Закону «Про авторське право і суміжні права», однак особа, яка заявляє про участь в Конкурсі, може вказати псевдонім або відмовитися від позначення Твору іменем та прізвищем або псевдонімом. Кожен учасник має право переглядати та поправляти свої дані.
 11. Спірні справи можуть вирішуватися польськими судами згідно з польською юрисдикцією, яка діє в Європейському Союзі.
 12. Заява про участь в Конкурсі становить одночасно згоду на участь в XIII Бієнале Графіки і означає прийняття умов, визначених у Регламенті.
 13. Твори необхідно забрати протягом 2 тижнів від дня оприлюднення результатів. Організатор не несе відповідальності за Твір після закінчення вищевказаного строку.

